

sóc của Đảng, của Chính phủ đối với sức khỏe của người lao động. Vì vậy, sau khi tiếp được chỉ thị này :

— Các ngành chủ quản ở trung ương, các Ủy ban hành chính tỉnh, thành phố, các cơ quan, xí nghiệp có người đau ốm, mất sức lao động cần phải đề cao tinh thần phụ trách trước Đảng, trước Chính phủ, trước công nhân, viên chức, làm tốt công tác giáo dục, tích cực giải quyết vấn đề tổ chức, phương tiện, kinh phí và có kế hoạch giải quyết tốt, chu đáo, gọn, cho xong trong năm 1970.

— Bộ Y tế chỉ đạo các ngành, các địa phương trong việc điều trị, điều dưỡng, phải cung cấp đủ thuốc men, phương tiện, cán bộ chuyên môn cho việc điều trị, điều dưỡng, hướng dẫn cách xác định tỷ lệ mất sức lao động, tiêu chuẩn đi điều trị hay điều dưỡng, tổ chức và chỉ đạo chặt chẽ các Hội đồng giám định y khoa.

— Các ngành nội thương, lương thực, thực phẩm, các Ủy ban hành chính địa phương cần cung cấp đầy đủ các loại lương thực, thực phẩm (thịt, cá, trứng, đường, sữa, v.v...) và các hàng tiêu dùng cho các cơ sở điều trị, điều dưỡng theo tiêu chuẩn điều trị, điều dưỡng, tạo điều kiện cho bệnh nhân phục hồi sức khỏe nhanh chóng, rút ngắn thời gian điều trị, điều dưỡng để về tham gia sản xuất và công tác.

— Bộ Tài chính hướng dẫn việc cấp phát kinh phí và kiểm tra tài chính.

— Bộ Lao động hướng dẫn, theo dõi, đôn đốc việc thi hành toàn diện chỉ thị này, phối hợp với Bộ Nội vụ, Tổng công đoàn và các ngành có liên quan đề nghị cứu trình Thường vụ Hội đồng Chính phủ bổ sung gấp một số chế độ, chính sách đối với những người nghỉ việc vì mất sức lao động và những người đến tuổi về hưu để tạo điều kiện tốt cho anh chị em cải thiện đời sống và yên tâm về nghỉ.

— Tổng công đoàn Việt-nam hướng dẫn các công đoàn cơ sở giáo dục, động viên và tổ chức công nhân, viên chức thực hiện tốt chỉ thị này.

Đề hạn chế đến mức thấp nhất số người ốm đau, bệnh tật, mất sức lao động, từ nay về sau, các thủ trưởng, đơn vị từ trung ương đến cơ sở và các tổ chức y tế phải có kế hoạch chăm lo bảo vệ sức khỏe cho công nhân, viên chức, nhất là đối với những người làm nghề nặng nhọc, độc hại, làm việc ở những nơi khí hậu xấu; phải tổ chức tốt đời sống — chủ yếu là việc ăn, ở, nghỉ ngơi, điều kiện làm việc — tổ chức tốt việc khám bệnh, chữa bệnh cho người ốm đau. Mặt khác, khi tuyên dụng người vào làm việc phải chú ý bảo đảm điều kiện sức khỏe, chỉ

được tuyên khi có giấy chứng nhận của ngành y tế do các y sĩ, bác sĩ chuyên trách, tránh tình trạng vì cảm tình, nể nang, vô trách nhiệm mà tuyên cả những người ốm đau, có bệnh kinh niên mãn tính vào các cơ quan, xí nghiệp Nhà nước. Bộ Lao động, Bộ Y tế, Tổng công đoàn có trách nhiệm tăng cường kiểm tra tình hình bảo hộ lao động, bảo vệ sức khỏe cho công nhân, viên chức. Bộ Y tế, Bộ Công an có trách nhiệm kiểm tra tình hình ăn uống và vệ sinh ăn uống ở các nhà ăn tập thể; thường kỳ báo cáo và kiến nghị với Thường vụ Hội đồng Chính phủ những biện pháp cần thiết và thích hợp để cải thiện đời sống cho công nhân, viên chức. Những cơ quan, xí nghiệp, công trường không làm tốt việc bảo vệ sức khỏe cho công nhân, viên chức để xảy ra tình trạng có nhiều người ốm đau kinh niên mãn tính, nghỉ việc kéo dài tái diễn hoặc không nghiêm chỉnh và tích cực thi hành chỉ thị này thì thủ trưởng phải chịu trách nhiệm, nếu có khuyết điểm nặng thì phải chịu kỷ luật.

Hà-nội, ngày 23 tháng 1 năm 1970

K.T. Thủ tướng Chính phủ

Phó Thủ tướng

LÊ THANH NGHỊ

CHỈ THỊ số 14-TTg ngày 28-1-1970 về việc tổ chức phân phối hàng hóa phục vụ công nhân, viên chức.

Mấy năm qua, để giảm bớt khó khăn cho công nhân, viên chức trong việc mua hàng, Bộ Nội thương, Tổng cục Lương thực đã phối hợp với Tổng công đoàn hướng dẫn việc tổ chức phân phối một số hàng hóa tại một số cơ quan, xí nghiệp giúp cho công nhân, viên chức ở những nơi đó mua hàng được thuận tiện hơn.

Nhưng nhìn chung việc tổ chức phân phối hàng hóa hiện nay còn nhiều mặt chưa tốt, chủ yếu là do mạng lưới mậu dịch quốc doanh còn hẹp, nhân viên bán hàng còn thiếu, giờ bán hàng nhiều nơi còn chưa hợp lý. Do đó công nhân, viên chức còn bận tâm, lo lắng và tốn nhiều thì giờ đi xếp hàng chờ đợi để mua hàng, ít có thì giờ để nghỉ ngơi, học tập, có lúc phải lấy vào giờ sản xuất, công tác để đi mua hàng.

Đề góp phần thực hiện tốt cuộc vận động « làm theo di chúc của Hồ Chủ tịch, động viên

mọi lực lượng lao động sản xuất của toàn xã hội, tích cực lao động sản xuất, tăng năng suất lao động và hiệu suất công tác nhằm tăng nhanh sản phẩm xã hội, khôi phục kinh tế, cải thiện từng bước đời sống của nhân dân», Thủ tướng Chính phủ quyết định: Bộ Nội thương, Bộ Lương thực và thực phẩm và các ngành làm chức năng phân phối cần phải mở rộng mạng lưới của hàng bán lẻ và phục vụ đề phục vụ tốt việc cung cấp hàng hóa và một số nhu cầu cần thiết cho công nhân, viên chức, nhằm:

a) Phục vụ tốt hơn đời sống của công nhân, viên chức, giúp cho anh chị em tập trung được thì giờ vào sản xuất, công tác và có thêm thì giờ để nghỉ ngơi, học tập, góp phần động viên tinh thần phấn khởi lao động, tạo thêm điều kiện cho mỗi người làm việc đủ giờ công, ngày công với năng suất lao động và hiệu suất công tác cao.

b) Góp phần ổn định thị trường, chống đầu cơ buôn lậu, thực hiện tốt trật tự công cộng.

Đề thực hiện tốt các yêu cầu nói trên, các cấp, các ngành cần khẩn trương thực hiện mấy việc dưới đây:

1. Tùy tình hình cụ thể ở từng nơi, Bộ Nội thương, Bộ Lương thực và thực phẩm và các ngành làm chức năng phân phối cần bàn bạc với các cơ quan, đơn vị và chính quyền địa phương đề tổ chức mạng lưới phân phối hàng hóa và phục vụ cho thích hợp. Ở các xí nghiệp lớn, công trường lớn, các khu công nghiệp, ở các cơ quan lớn hoặc các khu vực tập trung cơ quan, tập trung trường học, khu tập thể lớn... thì tổ chức cửa hàng mậu dịch quốc doanh. Ở những cơ quan, xí nghiệp số công nhân, viên chức không đông lắm hoặc ở những khu có vài ba cơ quan, xí nghiệp nhỏ không tiện tổ chức cửa hàng mậu dịch quốc doanh thì tùy theo số người, từng đơn vị hay phối hợp với nhau, tổ chức hợp tác xã tiêu thụ. Những cửa hàng mậu dịch quốc doanh và hợp tác xã tiêu thụ này kinh doanh tổng hợp về lương thực, thực phẩm, một số mặt hàng công nghệ phẩm, phục vụ ăn sáng, giải khát, phục vụ sửa chữa một số đồ dùng để đáp ứng thuận tiện các nhu cầu cần thiết cho công nhân, viên chức. Hàng hóa thì do Bộ Nội thương, Bộ Lương thực và thực phẩm và các ngành làm chức năng phân phối bảo đảm cung cấp. Địa điểm bán hàng, phương tiện bán hàng và bảo quản hàng hóa thì Bộ Nội thương, Bộ Lương thực và thực phẩm và các ngành làm chức năng phân phối cùng các cơ quan, xí nghiệp bàn bạc giải quyết. Về cán bộ phụ trách cửa hàng và nhân viên phục vụ, nếu là các cửa hàng mậu dịch quốc doanh thì do các Bộ nói trên điều

động tới hoặc do cơ quan, xí nghiệp rút bớt người trong biên chế ra làm rồi chuyển hẳn sang; nếu là hợp tác xã tiêu thụ thì do Bộ Nội thương căn cứ vào doanh số của từng đơn vị mà định số biên chế cần thiết, trước mắt các cơ quan, đơn vị lấy người trong biên chế gián tiếp ra làm, sau sẽ điều chỉnh dần cho đúng chế độ. Bộ Nội thương cần gấp rút ban hành điều lệ hợp tác xã tiêu thụ. Trong khi chờ đợi, các cơ quan, xí nghiệp nào thành lập hợp tác xã tiêu thụ có thể căn cứ vào mấy nguyên tắc sau đây mà tổ chức: hợp tác xã tiêu thụ là tổ chức của công nhân, viên chức do công đoàn cơ quan hay xí nghiệp giúp đỡ thành lập ra nhằm phục vụ đời sống của công nhân, viên chức; hợp tác xã phải đăng ký với Nhà nước (cơ quan tài chính) về số lượng xã viên, số vốn và mặt hàng kinh doanh; vốn của hợp tác xã do xã viên góp, trường hợp thiếu vốn, hợp tác xã có thể vay vốn của Ngân hàng Nhà nước; hợp tác xã phải giữ sổ sách kế toán phân minh và nộp lợi nhuận (nếu có). Ban quản trị hợp tác xã do đại hội xã viên bầu ra và chịu trách nhiệm hoàn toàn về hoạt động của hợp tác xã; công đoàn cơ sở và các cơ quan có chức năng của Nhà nước (như thương nghiệp, tài chính...) có quyền kiểm tra hoạt động của hợp tác xã.

2. Đợt đầu cần tập trung hoàn thành việc tổ chức mạng lưới phân phối hàng hóa và phục vụ cho công nhân, viên chức các cơ quan, xí nghiệp thuộc trung ương quản lý ở Hà-nội. Trước mắt Bộ Nội thương, Bộ Lương thực và thực phẩm và các ngành làm chức năng phân phối phối hợp chặt chẽ với Ủy ban hành chính Hà-nội, có kế hoạch cụ thể và tiến hành thật khẩn trương để hoàn thành nhanh, gọn đợt này, sau đó sẽ triển khai rộng rãi trong tất cả các ngành, các địa phương, các cơ sở với tinh thần khẩn trương để hoàn thành trong thời gian ngắn nhất.

Tổ chức tốt việc phân phối hàng hóa cho công nhân, viên chức nhất định sẽ góp phần cải thiện đời sống và động viên mọi người phấn khởi sản xuất, công tác, tăng năng suất lao động và hiệu suất công tác, phấn đấu hoàn thành thắng lợi kế hoạch Nhà nước năm 1970.

Các ngành, các địa phương phải có kế hoạch cụ thể thực hiện chỉ thị này với tinh thần khẩn trương, tích cực và hàng tháng báo cáo kết quả về Phủ Thủ tướng.

Hà-nội, ngày 28 tháng 1 năm 1970

K.T. Thủ tướng Chính phủ

Phó thủ tướng

ĐỖ MUỘI